

Gli allegri lucherini

Daniil Charms

[eSamizdat (I), p. 121]

Dedicata al sesto orfanotrofio di Leningrado

Vivevano in un appartamento
Quarantaquattro
Quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino - cameriere,
Un lucherino - salumiere,
Un lucherino - contadino,
Un lucherino - arrotino,
Un lucherino - fa da cuoco,
Un lucherino - accende il fuoco,
Un lucherino - galoppino,
Un lucherino - spazzacamino.

La stufa scaldavano,
La kaša bollivano,
I quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino col mestolo,
Un lucherino col riavolo,
Un lucherino col bilanciere,
Un lucherino col paniere,
Un lucherino imbandisce,
Un lucherino ammonisce,
Un lucherino rovescia,
Un lucherino ripartisce.

A lavori terminati,
A caccia sono andati,
I quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino - di armenti,
Un lucherino - di volponi,
Un lucherino - di serpenti,
Un lucherino - di cedroni,
Un lucherino - di cinghiali,
Un lucherino - di maiali,
Un lucherino - di tacchini,
Un lucherino - di ermellini.

Finito di cacciare
Si mettono a cantare
I quarantaquattro allegri lucherini.
Suonavano in amicizia:
Un lucherino - il violino,
Un lucherino - il mandolino

Un lucherino - lo xilofono,
Un lucherino - col microfono,
Un lucherino l'organetto,
Un lucherino - il clarinetto,
Un lucherino - il saxofono!

Andarono come fratelli,
Dai conoscenti fringuelli,
I quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino - in bicicletta,
Un lucherino - in motoretta,
Un lucherino - con il treno
Un lucherino - senza freno
Un lucherino - col traghetto
Un lucherino - col carretto
Un lucherino - col battello
Un lucherino - col carrello!

Volevano ronfare
E i letti a forza a fare,
I quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino - nel lettino,
Un lucherino - sul divanetto,
Un lucherino - nel cestino,
Un lucherino - sul panchetto,
Un lucherino - nella scatola,
Un lucherino - sul rocchetto,
Un lucherino - nella botola,
Un lucherino - sotto il tetto.

Chi sul letto chi sul divano,
In amicizia fischiettavano,
I quarantaquattro allegri lucherini:
Un lucherino: frifi-fifi,
Un lucherino: firli-firli,
Un lucherino: fili-fili,
Un lucherino: fififi,
Un lucherino: fichi-fichi,
Un lucherino: fichi-tichi,
Un lucherino: friuli-fiuli,
Un lucherino: fiù-fiù-fiù!